

# VONYX

## CDP800 Portable DJ Station

Ref. nr.: 172.852



INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI



## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

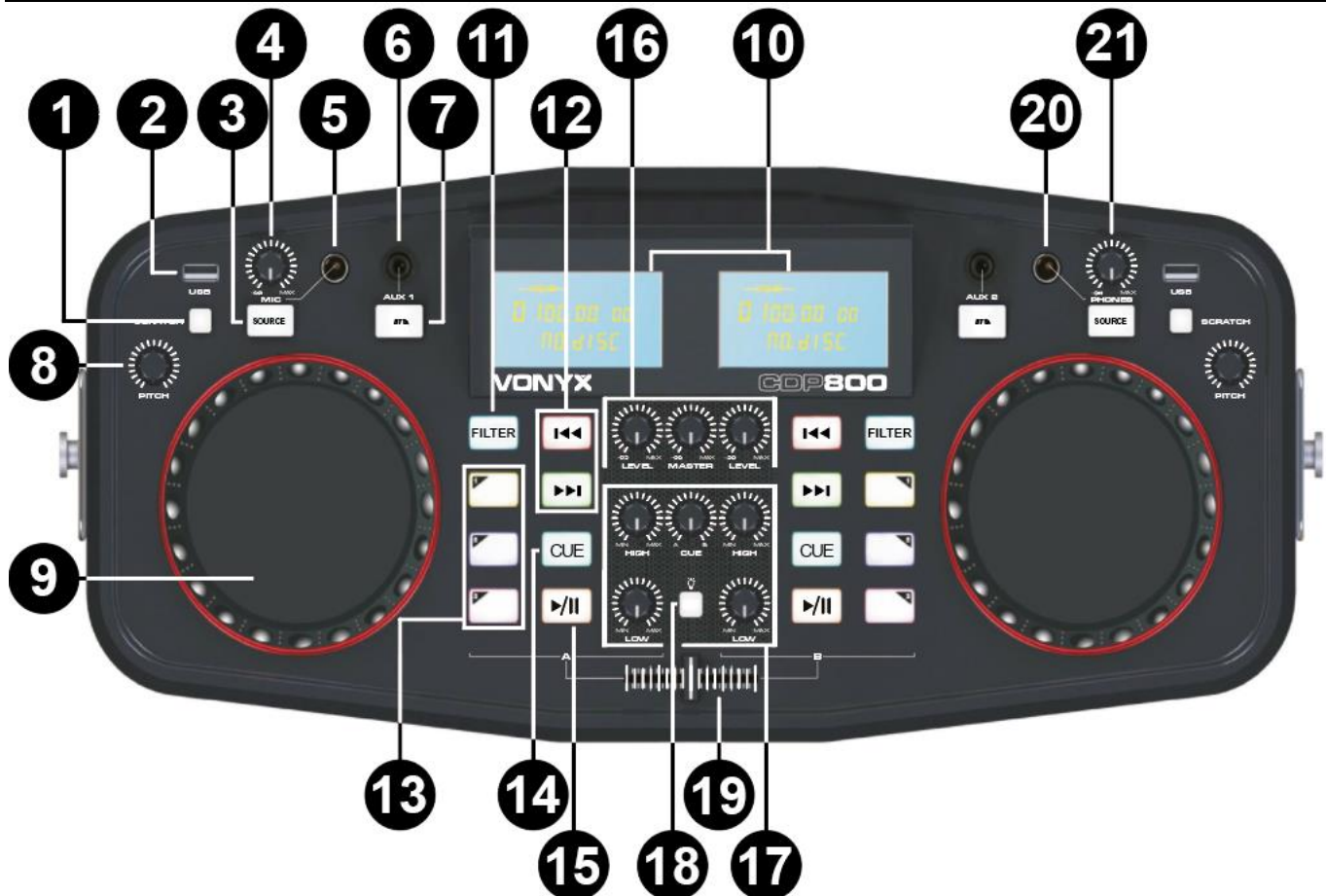
*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

## UNPACKING INSTRUCTION

**CAUTION!** Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

## CONTROL PANEL



- 1. SCRATCH BUTTON**  
When scratch mode is active, turn jog/shuttle wheel clockwise or counter clockwise for scratch effects
- 2. USB PORT**  
You can play sound files from a USB device by connecting the device to this slot
- 3. SOURCE BUTTON**  
Toggle the audio source: USB port, Aux in and BT
- 4. MIC VOLUME KNOB**  
Controls microphone input volume
- 5. MIC JACK INPUT**  
Connect a wired microphone
- 6. AUX JACK INPUT**  
You can connect your music device to this socket with a 3.5mm jack cable
- 7. BT BUTTON**  
See chapter "CONNECTING WITH BT" for detailed instructions on how to set up a BT connection
- 8. PITCH CONTROL**  
Rotating the knob will increase the pitch when moved towards [+] and decrease the pitch when moved towards [-]
- 9. JOG & SHUTTLE WHEELS**  
Shuttle: Use the dial to select the scanning direction and speed. The disc is scanned in the forward direction when the shuttle dial is turned clockwise from the neutral position, in the reverse direction when the shuttle dial is turned counterclockwise. The scanning speeds up when the shuttle dial is turned faster.  
Jog: In pause mode, if you turn the jog, the point at which the sound is being produced moves by a number of frames corresponding to the number of clicks. Clockwise moves the point forward; counterclockwise moves the point backward. In play mode, the jog increases or decreases the speed of the song (Clockwise: increase, counterclockwise: decrease).
- 10. LCD DISPLAYS**  
LCD Display indicates multiple types of information: Track/Time/Remain/Pitch/Continue/Single, Repeat/etc.

## 11. FILTER

Press to use sound filters

## 12. SKIP I<< AND >>I BUTTONS

Use this button to select the previous or next track

## 13. NUMBERED BUTTONS

When in sound effect mode:

- 1 = Air horn effect
- 2 = Siren effect
- 3 = Saxo effect

When in hotcue mode:

- 1 = hot cue point 1
- 2 = hot cue point 2
- 3 = hot cue point 3

## 14. CUE BUTTON

While the unit is in playback, press PLAY/PAUSE button to pause the track. While the track is paused, press CUE to set the cue point at the current position. The CUE indicator illuminates when the CUE point is set. Pressing CUE again will take you to the cue point and pause the track

## 15. PLAY/PAUSE

Starts/resumes or pauses play

## 16. VOLUME CONTROL

Level: Adjust the output volume of the corresponding channel

Master: Adjust the volume of master output

## 17. TONE CONTROL

High: Adjust the high frequencies of the corresponding channel

Cue: Use this knob to select the channel you want to hear in your headphone for pre listening

Low: Adjust the low frequencies of the corresponding channel

## 18. LIGHT MODE BUTTON

Press once to turn on party lights, press twice to activate beat-sync light mode, press three times to power lights off

## 19. CROSSFADER

With this fader you can mix between left and right channels

## 20. HEADPHONE JACK

Connect your headphones

## 21. HEADPHONE VOLUME KNOB

Control the headphone volume

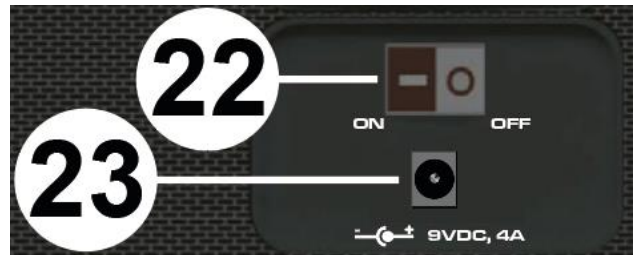
## REAR PANEL

### 22. ON/OFF SWITCH

Switch to power the unit on or off

### 23. DC IN 9V

Socket for plugging in the supplied adapter



## CONNECTING WITH BT



1. Activate the BT-function on your device (Mobile phone, tablet etc.) from which you want to play the music. See the operating instructions for that device.
2. Press the "BT" button and activate BT-function.
3. Select "VONYX L or R" on your BT-device and make the BT-connection

If password is required, you can enter "0000".

**Attention:** The BT distance is approx. 10 meter without any barrier.

## NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijdert. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

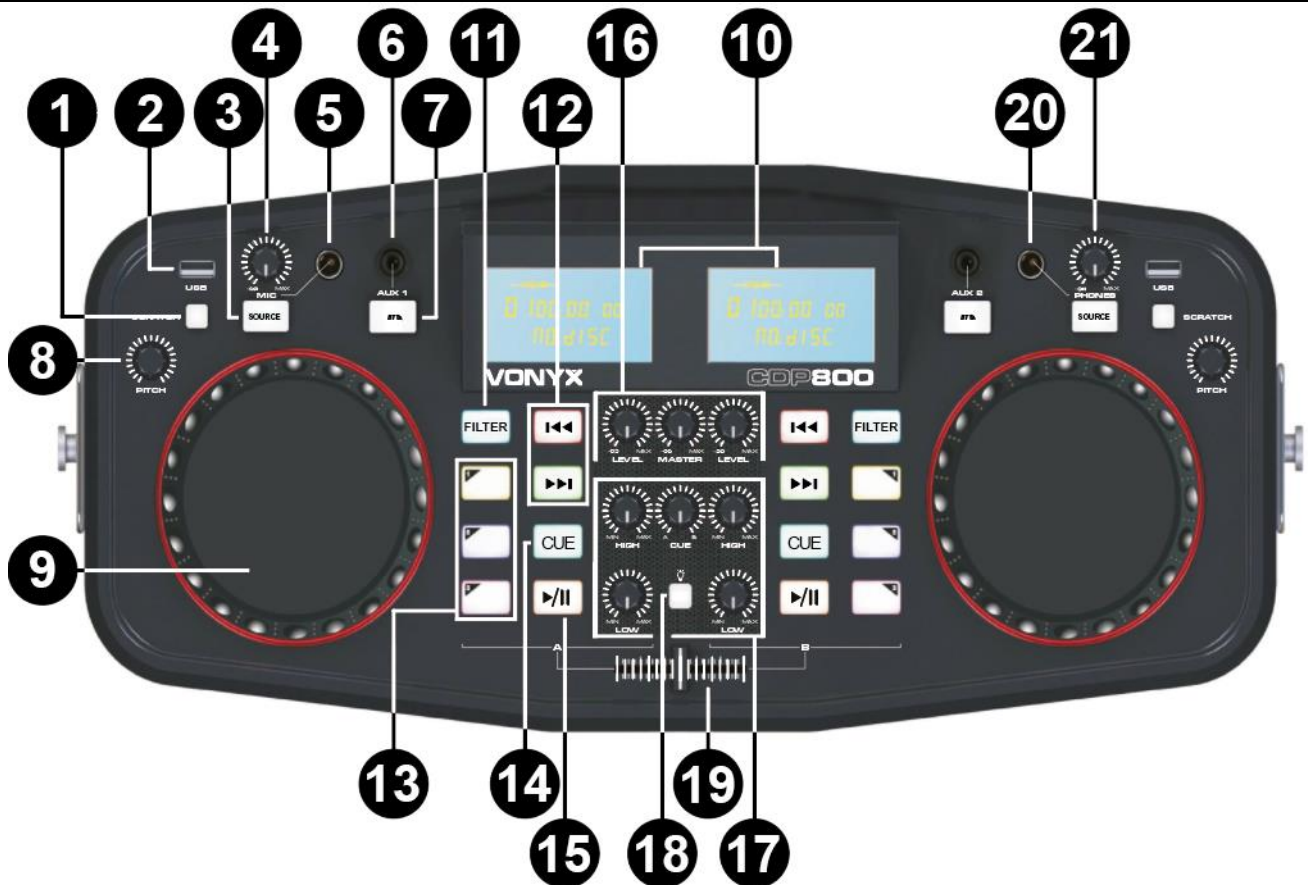
*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

## UITPAKKEN

**LET OP!** Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voedingsstekker in het stopcontact/wandcontactdoos.

## CONTROLEPANEEL



### 1. SCRATCH TOETS

Wanneer de scratchmodus actief is, draait u het jog/shuttlewiel met de klok mee of tegen de klok in voor scratch-effecten

### 2. USB POORT

U kunt geluidsbestanden van een USB-apparaat afspelen door het apparaat hier aan te sluiten

### 3. SOURCE TOETS

Wissel de audiobron tussen USB, AUX en BT

### 4. VOLUMEKNOP MICROFOON

Regelt het ingangsvolume van de microfoon

### 5. MICROFOONINGANG JACK

Sluit een bekabelde microfoon aan

### 6. AUX-INGANG JACK

U kunt uw muziekapparaat op deze aansluiting aansluiten met een 3.5mm jack kabel

### 7. BT TOETS

Zie "VERBINDEN MET BT" voor gedetailleerde instructies voor het opzetten van een BT-verbinding

### 8. PITCH

Door aan deze knop te draaien kan de pitch worden ingesteld

### 9. JOG & SHUTTLE WHEELS

Shuttle: Gebruik het jogwiel om de scanrichting en -snelheid te selecteren. Er wordt in voorwaartse richting gescand wanneer het jogwiel vanuit de neutrale positie met de klok mee wordt gedraaid, in omgekeerde richting wanneer er tegen de klok in wordt gedraaid. Het scannen gaat sneller wanneer het jogwiel sneller wordt gedraaid.

Jog: Als u in de pausstand aan het jogwiel draait, wordt het punt waarop het geluid wordt hervat bewogen door het aantal frames dat overeenkomt met het aantal klikken dat u draait. Met de klok mee beweegt het punt naar voren; tegen de klok in beweegt het punt naar achteren. In de afspeelmodus verhoogt of verlaagt de jog de snelheid van het nummer (met de klok mee: verhogen, tegen de klok in: verlagen)

### 10. LCD DISPLAYS

Het LCD-display geeft meerdere soorten van informatie weer

### 11. FILTER KNOP

Drukken om geluidsfilters te gebruiken

## 12. SKIP I<< EN >>I TOETSEN

Gebruik deze knop om het vorige of volgende nummer te selecteren

## 13. GENUMMERDE KNOPPEN

In geluidseffecten modus:

1 = Luchthoorn effect

2 = Sirene effect

3 = Saxo effect

In hotcue modus:

1 = hot cue punt 1

2 = hot cue punt 2

3 = hot cue punt 3

## 14. CUE TOETS

Druk tijdens het afspelen op de PLAY/PAUSE-knop om de track te pauzeren. Druk terwijl de track gepauzeerd is op CUE om het cue-punt op de huidige positie in te stellen. De CUE-indicator licht op wanneer het CUE-punt is ingesteld. Als u nogmaals op CUE drukt komt u bij het ingestelde cue-punt en wordt de track gepauzeerd

## 15. PLAY/PAUSE

Start/hervat of pauzeert het afspelen

## 16. VOLUMEREGELAAR

Level: Pas het volumeniveau van beide kanalen onafhankelijk aan

Master: Pas het mastervolume aan

## 17. TOONREGELAAR

High: Pas de hoge frequenties van beide kanalen onafhankelijk aan

Cue: Gebruik deze knop om het kanaal te selecteren dat u wilt horen in uw hoofdtelefoon om vooraf te luisteren

Low: Pas de lage frequenties van beide kanalen onafhankelijk aan

## 18. LIGHT MODE TOETS

Druk eenmaal op deze toets om de feestverlichting aan te zetten, druk er tweemaal op om de beat-synchronisatiemodus te activeren, druk er driemaal op om de verlichting uit te schakelen

## 19. CROSSFADER

Met deze schuif kunt u het linker- en rechter kanaal mixen

## 20. HOOFDTELEFOON JACK

Sluit uw hoofdtelefoon aan

## 21. HOOFDTELEFOON VOLUMEREGELAAR

Het volume van de hoofdtelefoon regelen

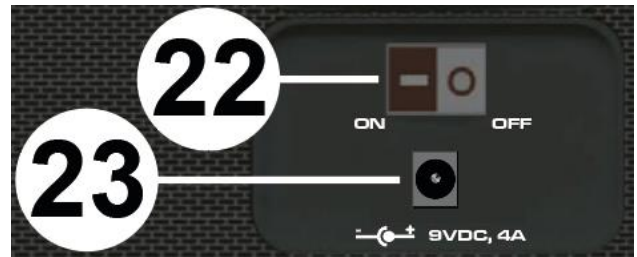
## ACHTERPANEEL

### 22. AAN/UIT SCHAKELAAR

Schakelaar om het apparaat aan of uit te schakelen

### 23. DV IN 9V

Aansluiting voor het inpluggen van de meegeleverde adapter



## VERBINDEN MET BT



1. Activeer de BT-functie op uw apparaat (Mobiele telefoon, tablet etc.) waarvan u muziek wilt afspelen. Zie de gebruiksaanwijzing van dat apparaat.
2. Druk op de "MODE"-toets en activeer de BT-functie.
3. Selecteer "VONYX L of R" op uw BT-apparaat en maak de verbinding.

Indien er om een wachtwoord wordt gevraagd, voer "0000" in.

**Opmerking:** De BT heeft een bereik van ongeveer 10 meter zonder enkele barrière.



# DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
  - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
  - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
  - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
  - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
  - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
  - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
  - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
  - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
  - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
  - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
  - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
  - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
  - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
  - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
  - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
  - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
  - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
  - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
  - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettsammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
  - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
  - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
  - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
  - Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
  - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
  - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
  - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
  - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
  - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
  - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

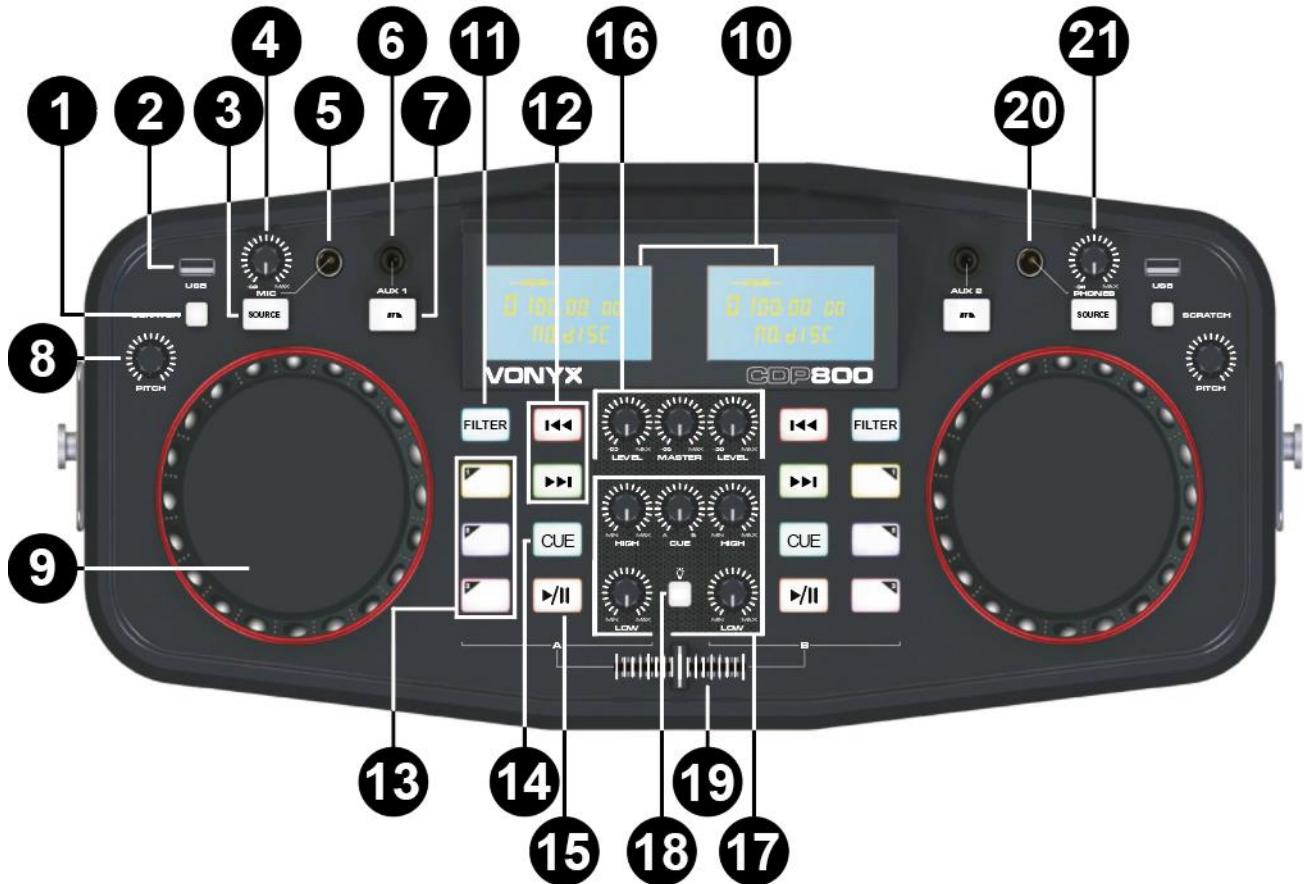
*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*

## AUSPACKEN

**ACHTUNG!** Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das

## BEDIENFELD



1. **SCRATCH TASTE**  
Wenn der Scratch-Modus aktiv ist, drehen Sie das Jog/Shuttle-Rad im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn für Scratch-Effekte
2. **USB EINGANG**  
Sie können Audiodateien von einem USB-Gerät abspielen, indem Sie das Gerät hier anschließen
3. **SOURCE TASTE**  
Wechseln Sie der Audioquelle zwischen USB, AUX und BT
4. **MIKROFON-LAUTSTÄRKEREGLER**  
Stellt die Eingangslautstärke des Mikrofons ein
5. **MIKROFONEINGANGSBUCHSE**  
Für Anschluss eines kabelgebundenen Mikrofons
6. **AUX-EINGANGSBUCHSE**  
Sie können Ihr Musikgerät über ein 3,5-mm-Klinkenkabel an diesen Anschluss anschließen
7. **BT TASTE**  
Für detaillierte Anweisungen zum Aufstellen einer BT-Verbindung siehe "ANSCHLUSS AN BT"
8. **PITCH**  
Mit diesem Drehknopf kann die Tonhöhe eingestellt werden
9. **JOG & SHUTTLE RÄDER**  
Shuttle: Verwenden Sie das Jog-Rad, um die Abtastrichtung und -geschwindigkeit auszuwählen. Die Abtastung erfolgt vorwärts, wenn das Jog-Rad aus der Neutralstellung im Uhrzeigersinn gedreht wird. Umgekehrt, wenn es gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird. Der Scan beschleunigt sich, wenn das Jog Wheel schneller gedreht wird.  
Jog: Wenn Sie das Jog-Rad im Pausenmodus drehen wird der Punkt an dem der Ton wieder aufgenommen wird, um die Anzahl der Bilder verschoben die der Anzahl der Klicks entspricht, die Sie drehen. Im Uhrzeigersinn bewegt sich der Punkt vorwärts; im Gegenuhrzeigersinn bewegt sich der Punkt rückwärts. Im Wiedergabemodus erhöht oder verringert das Joggen die Spurgeschwindigkeit (im Uhrzeigersinn: erhöhen, gegen den Uhrzeigersinn: verringern)
10. **LCD ANZEIGE**  
Das LCD-Display zeigt verschiedene Arten von Informationen an
11. **FILTER-TASTE**  
Drücken Sie diese Taste, um Klangfilter zu verwenden

## 12. ÜBERSPRINGEN I<< UND >>I TASTEN

Benutzen Sie diese Taste, um den vorherigen oder nächsten Track auszuwählen

## 13. NUMMERIERTE TASTEN

Im Soundeffekt-Modus:

1 = Lufthupeneffekt

2 = Sirenen-Effekt

3 = Saxo-Effekt

Im Hotcue-Modus:

1 = hot cue Punkt 1

2 = hot cue Punkt 2

3 = hot cue Punkt 3

## 14. CUE TASTE

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste PLAY/PAUSE um die Spur anzuhalten. Während die Spur angehalten wird drücken Sie CUE um den Cue-Punkt auf die aktuelle Position zu setzen. Die CUE-Anzeige leuchtet auf wenn der CUE-Punkt eingestellt ist. Wenn Sie CUE erneut drücken, gelangen Sie zum eingestellten Cue-Punkt und unterbrechen Sie den Track

## 15. PLAY/PAUSE

Startet/setzt die Wiedergabe fort oder stoppt sie

## 16. LAUTSTÄRKEREGLER

Level: Stellen Sie die Lautstärke beider Kanäle unabhängig voneinander ein

Master: Einstellen der Master-Lautstärke

## 17. TONREGLER

High: Stellen Sie die hohen Frequenzen beider Kanäle unabhängig voneinander ein

Cue: Drücken Sie diese Taste um den Kanal auszuwählen den Sie in Ihren Kopfhörern hören möchten um vorab zu hören

Low: Stellen Sie die tiefen Frequenzen beider Kanäle unabhängig voneinander ein

## 18. LIGHT MODE TASTE

Einmal drücken um die Partybeleuchtung einzuschalten. Zweimal drücken um den Beat-Sync-Modus zu aktivieren. Dreimal drücken um die Beleuchtung auszuschalten

## 19. CROSSFADER

Mit diesem Schieberegler können Sie den linken und rechten Kanal mischen

## 20. EINGANG KOPFHÖRER

Schließen Sie Ihre Kopfhörer an

## 21. KOPFHÖRER VOLUMENREGLER

Einstellen der Lautstärke der Kopfhörer

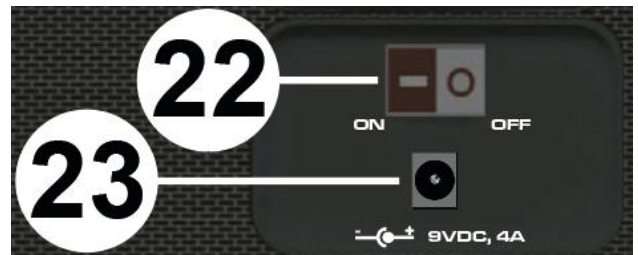
# RÜCKSEITE

## 22. EIN/AUS SCHALTER

Schalter zum Ein- und Ausschalten des Gerätes

## 23. DC EINGANG 9V

Anschluss zum Einstecken des mitgelieferten Adapters



# ANSCHLUSS AN BT



1. Aktivieren Sie die BT-Funktion auf Ihrem Gerät (Mobiltelefon, Tablet etc.), die Sie abspielen möchten. Siehe Bedienungsanleitung für dieses Gerät.
2. Drücken Sie die Taste "MODE" und aktivieren Sie die BT-Funktion.
3. Suchen Sie auf Ihrem BT-Gerät nach "VONYX L oder R" und stellen Sie die Verbindung her.

Wenn Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie "0000" ein.

**Hinweis:** Das BT hat eine Reichweite von etwa 10 Metern ohne jede Barriere.

Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

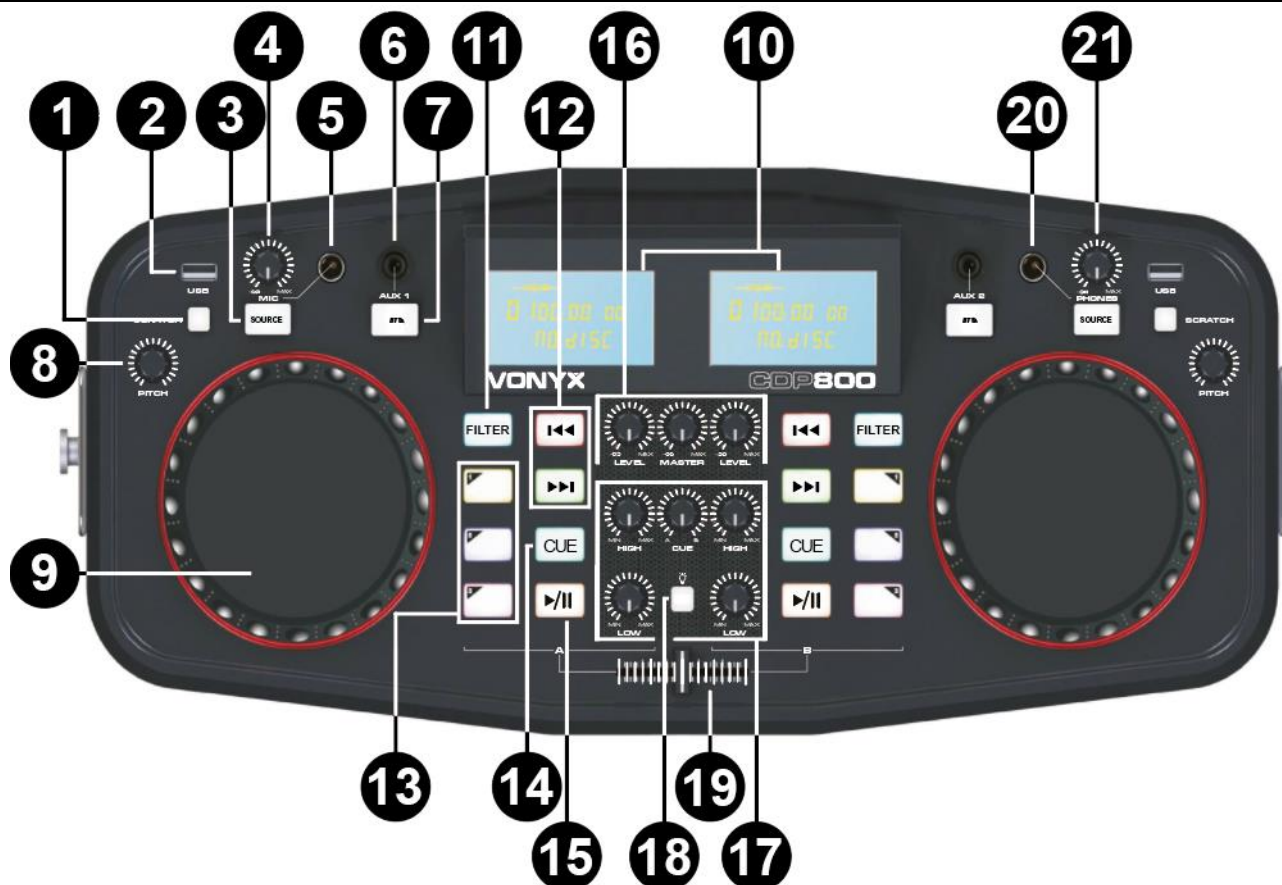
*Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.*

## INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

## PANEL DE CONTROL



- 1. BOTÓN SCRATCH**  
Cuando el modo scratch está activo, gire la rueda jog / shuttle para obtener efectos de scratch
- 2. PUERTO USB**  
Puede reproducir archivos de sonido conectando el dispositivo USB
- 3. BOTÓN SOURCE**  
Alterna la fuente de audio entre el puerto USB, entrada auxiliar y BT
- 4. CONTROL VOLÚMEN MICRÓFONO**  
Controla el volumen de entrada del micrófono
- 5. ENTRADA JACK MICRÓFONO**  
Conecte un micrófono con cable
- 6. ENTRADA JACK AUXILIAR**  
Puede conectar un dispositivo de música a esta toma con un cable de 3,5 mm
- 7. BOTÓN BT**  
Consulte el capítulo "CONEXIÓN CON BT" para obtener instrucciones detalladas sobre cómo configurar una conexión BT
- 8. CONTROL DE PITCH**  
Girar para aumentar el tono cuando se mueva hacia [+] y disminuir el tono cuando se mueva hacia [-]
- 9. RUEDAS JOG & SHUTTLE**  
Shuttle: Use el dial para seleccionar la dirección y velocidad de escaneo. La pista se escanea hacia adelante cuando se gira en el sentido de las agujas del reloj y hacia atrás cuando se gira al contrario. La velocidad de escaneo aumenta cuando se gira más rápido la rueda.  
Jog: En el modo pausa, si gira el jog, el punto en el que se produce el sonido se mueve en un número de frames correspondiente al número de clics. En el sentido de las agujas del reloj mueve el punto hacia adelante; en sentido contrario a las agujas del reloj mueve el punto hacia atrás. En el modo de reproducción, el desplazamiento aumenta o disminuye la velocidad de la canción (En el sentido de las agujas del reloj: aumentar, en sentido contrario a las agujas del reloj: disminuir)
- 10. DISPLAY LCD**  
LCD Display indica la Pista/Números/Tiempo/Restante/Pitch/Continue/Single

### 11. BOTÓN FILTRO

Pulse aquí para utilizar los filtros de sonido

### 12. BOTONES “|<<” Y “>>|”

Utilice este botón para seleccionar la pista anterior o siguiente

### 13. BOTONES NUMERADOS

En modo de efecto de sonido:

- 1 = Efecto Bocina
- 2 = Efecto Sirena
- 3 = Efecto Saxo

En modo hotcue:

- 1 = hot cue punto 1
- 2 = hot cue punto 2
- 3 = hot cue punto 3

### 14. BOTÓN CUE

Mientras la unidad está en reproducción, presione el botón PLAY / PAUSE para pausar la pista, mientras la pista está en pausa, presione CUE para establecer el punto de referencia en la posición actual. El indicador CUE se ilumina cuando se establece el punto CUE. Presionando nuevamente CUE lo llevará al punto de referencia y pausará la pista

### 15. BOTÓN PLAY/PAUSE

Inicia o pausa la reproducción

### 16. CONTROL DE VOLÚMEN

Level: Ajusta el volumen de salida del canal correspondiente.

Master: Ajusta el volumen de salida master

### 17. CONTROL DE TONO

High: Ajusta las altas frecuencias del canal correspondiente.

Cue: use este mando para seleccionar el canal que desea escuchar en sus auriculares para la escucha previa

Low: Ajusta las bajas frecuencias del canal correspondiente

### 18. BOTÓN LIGHT MODE

Presione una vez para encender las luces de fiesta, presione dos veces para activar el modo de luz de sincronización de ritmo (beat-sync), presione tres veces para apagar las luces

### 19. CROSSFADER

Con este fader puedes mezclar entre los canales izquierdo y derecho

### 20. JACK AURICULARES

Conecta tus auriculares

### 21. CONTROL VOLÚMEN AURICULARES

Controla el volumen de los auriculares

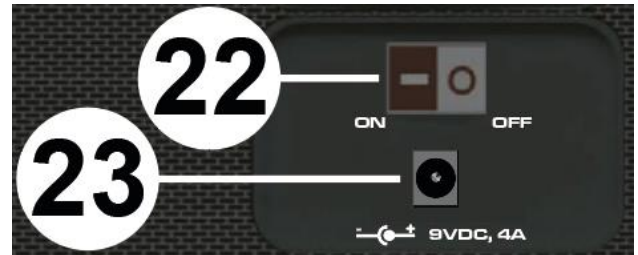
## PANEL TRASERO

### 22. INTERRUPTOR ON/OFF

Interruptor para encender o apagar la unidad

### 23. ENTRADA ALIMENTACIÓN 9V

Entrada para enchufar el el adaptador suministrado



## CONEXIÓN CON BT



1. Active la función BT en su dispositivo (teléfono móvil, tableta, etc.) a la que desee reproducir la música. Consulte las instrucciones de funcionamiento de ese dispositivo.
2. Presione el botón "MODE" y active la función BT.
3. Seleccione "VONYX L o R" en su dispositivo BT y realice la conexión BT.

Si se requiere contraseña, puede ingresar "0000".

**Atención:** La distancia BT es de aprox. 10 metros sin barrera.

## FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

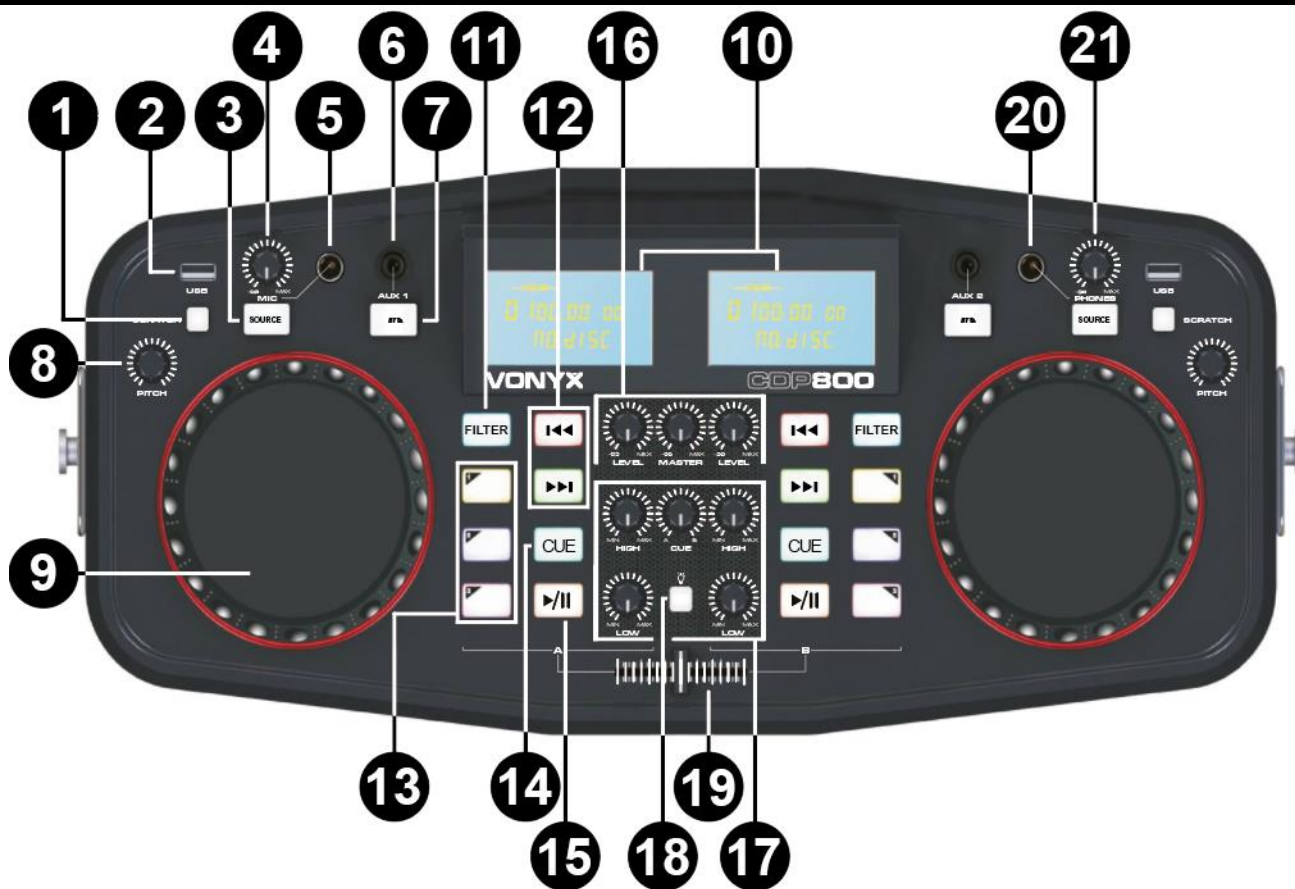
*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

## DÉBALLAGE

**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

## FACE AVANT



### 1. TOUCHE SCRATCH

Lorsque le mode Scratch est activé, tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour créer des effets scratch

### 2. PORT USB

Port USB pour lire des fichiers audio lorsqu'un appareil USB est relié

### 3. TOUCHE SOURCE

Pour commuter la source audio entre port USB, Aux in et BT

### 4. BOUTON VOLUME MIC

Réglage du volume d'entrée du microphone

### 5. ENTRÉE MIC

Prise pour brancher un microphone filaire

### 6. ENTRÉE AUX

Prise pour brancher un appareil de musique avec un cordon jack 3,5

### 7. TOUCHE BT

Voir chapitre "CONNEXION AVEC BT" pour les instructions pour établir une connexion BT

### 8. PITCH CONTROL

En tournant le fader vers [+], vous augmentez le pitch, en le tournant vers [-], vous diminuez le pitch

### 9. MOLETTES JOG & SHUTTLE

Shuttle: Utilisez la molette pour sélectionner la direction de recherche et la vitesse. Le disque est lu vers l'avant lorsque la molette est tournée vers la droite à partir de la position neutre, en sens inverse lorsque la molette est tournée vers la gauche. La vitesse de recherche augmente si la molette est tournée plus rapidement

Jog: en mode Pause, si vous tournez la molette, le point où le son est produit se déplace du nombre de frames correspondant au nombre de clics. Vers la droite, le point est avancé, vers la gauche, le point est reculé. En mode Play, la molette augmente ou diminue la vitesse de la chanson (sens des aiguilles d'une montre, vers la droite : augmentation, sens inverse, vers la gauche, diminution)

### 10. AFFICHAGES LCD

L'affichage LCD indique la voie/numéro/durée/durée restante/Pitch/Continue/Single



## 11. TOUCHE FILTRE

Appuyez sur pour utiliser les filtres sonores

## 12. TOUCHES SKIP I<< ET >>I

Touches pour sélectionner la voie précédente ou suivante

## 13. TOUCHES NUMEROTEES

En mode effet sonore:

1 = Effet avertisseur

2 = Effet sirène

3 = Effet saxo

En mode Hotcue:

1 = point hot cue 1

2 = point hot cue 2

3 = point hot cue 3

## 14. TOUCHE CUE

Lorsque l'appareil est en mode lecture, appuyez sur PLAY/PAUSE pour passer en mode Pause ; lorsque la voie est sur Pause, appuyez sur CUE pour définir le point Cue à la position actuelle. Le témoin CUE brille lorsque le point CUE est déterminé. Appuyez à nouveau sur la touche CUE pour aller au point CUE et mettre la voie sur Pause

## 15. PLAY/PAUSE

Pour démarrer la lecture ou passer sur pause

## 16. REGLAGE VOLUME

Level : réglage du volume de sortie du canal correspondant

Master : réglage du volume de la sortie Master

## 17. REGLAGE TONE (TONALITE)

High : réglage des fréquences aigües du canal correspondant

Cue : utilisez le bouton pour sélectionner le canal à écouter dans le casque pour la préécoute

Low : réglage des fréquences basses du canal correspondant

## 18. TOUCHE LIGHT MODE

Appuyez une fois pour activer la lumière, deux fois pour activer le mode de synchronisation du rythme et trois fois pour éteindre la lumière

## 19. CROSSFADER

Crossfader pour mixer entre le canal droit et le canal gauche

## 20. PRISE CASQUE

Pour brancher votre casque

## 21. BOUTON VOLUME CASQUE

Pour régler le volume du casque

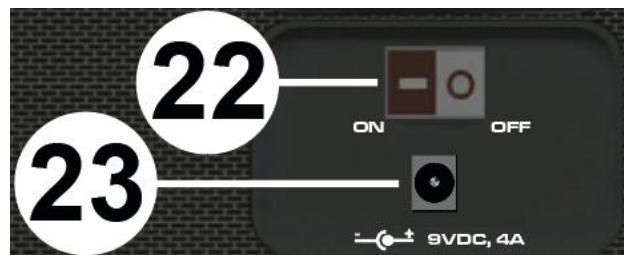
## FACE ARRIERE

### 22. INTERRUPTEUR ON/OFF

Interrupteur Marche / Arrêt

### 23. DC IN 9V

Prise pour brancher de l'adaptateur fourni



## CONNEXION AVEC BT



1. Activez la fonction BT sur votre appareil (téléphone mobile, tablette...) qui doit lire la musique. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche "MODE" et activez la fonction BT.
3. Sélectionnez "VONYX L ou R" sur votre appareil BT et établissez la connexion.

Si un mot de passe est demandé, vous pouvez saisir "0000".

**Attention:** la distance BT est de 10 mètres environ sans obstacle.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Vonyx. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem.
- Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Urządzenie posiada wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Pamiętaj, aby wykonać cykl rozładowania/naładowania co 3 miesiące, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas. W innym przypadku akumulator może ulec uszkodzeniu.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przeniesieniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

**UWAGA:** Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



**WAŻNA INFORMACJA:** Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

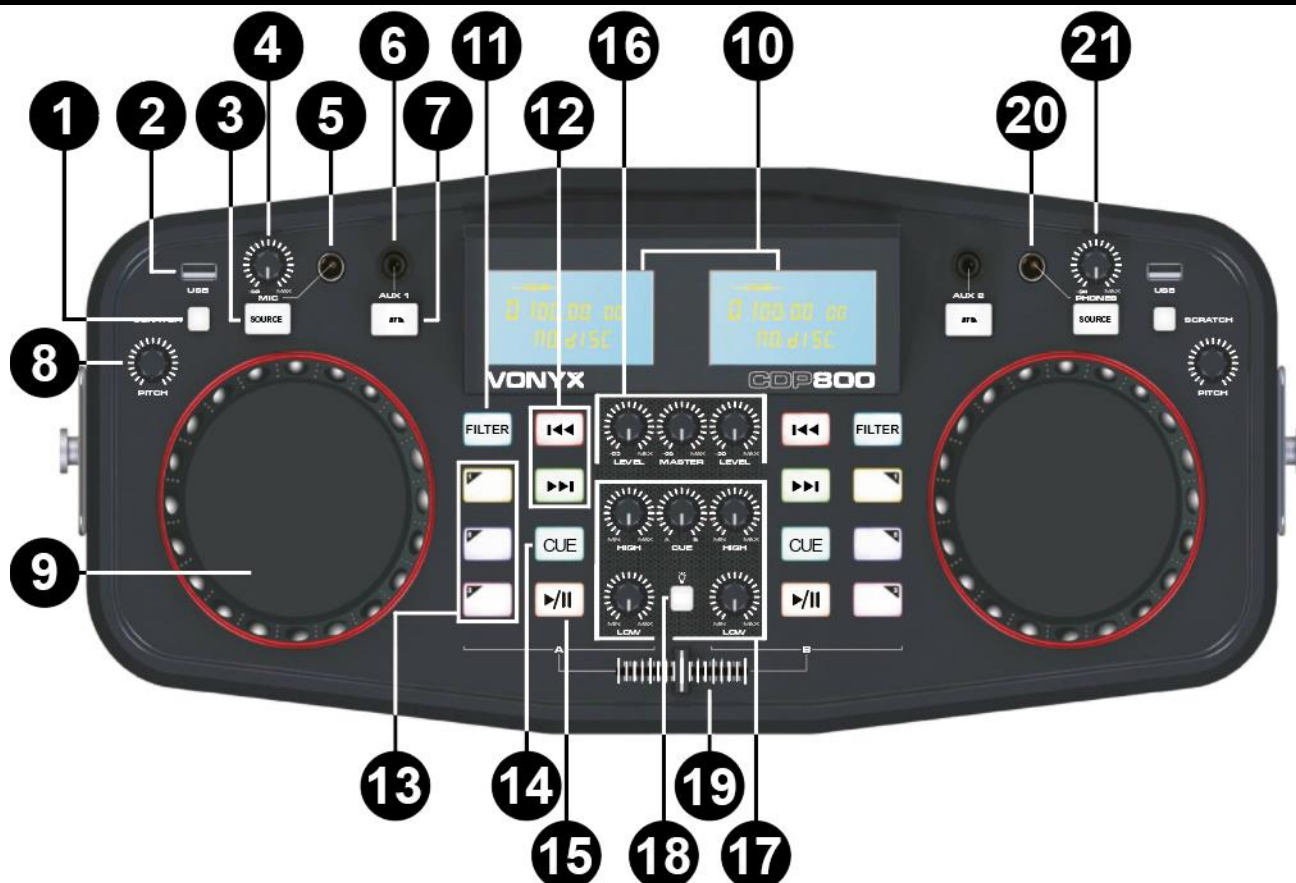
*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Vonyx nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.*

## INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

**OSTRZEŻENIE!** Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstałe zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

## PANEL KONTROLNY



- 1. PRZYCIŚK SCRATCH**  
Gdy tryb scratch jest aktywny, obróć pokrętkę jog / shuttle zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać efekty zarysowania
- 2. PORT USB**  
Możesz odtwarzać pliki dźwiękowe, podłączając urządzenie USB
- 3. PRZYCIŚK SOURCE**  
Przełącz źródło dźwięku między portem USB, wejściem Aux i BT
- 4. GAŁKA VOLUME**  
Kontroluje głośność wejścia mikrofonu
- 5. WEJŚCIE MIC JACK**  
Podłącz mikrofon przewodowy
- 6. WEJŚCIE AUX JACK**  
Możesz podłączyć urządzenie muzyczne do tego gniazda za pomocą kabla jack 3,5 mm
- 7. PRZYCIŚK BT**  
Szczegółowe informacje na temat konfigurowania połączenia BT można znaleźć w rozdziale „POŁĄCZENIE ZA POMOCĄ BT”
- 8. GAŁKA PITCH**  
Obrócenie suwaka zwiększy wysokość, gdy przesuniesz w kierunku [+], i zmniejszy wysokość, gdy przesuniesz w kierunku [-]
- 9. POKRĘTKO JOG & SHUTTLE**  
Shuttle: Użyj pokrętki, aby wybrać kierunek i prędkość skanowania. Płyta jest skanowana w kierunku do przodu, gdy pokrętkę kierunkową jest obrócone w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara z pozycji neutralnej, w kierunku przeciwnym, gdy pokrętkę jest obracane w lewo. Skanowanie przyspiesza, gdy pokrętkę jest szybsze.  
Jog: W trybie pauzy, po obróceniu jog, punkt, w którym dźwięk jest wytwarzany, porusza się o kilka ramek odpowiadających liczbie kliknięć. Zgodnie z ruchem wskazówek zegara przesuwają punkt do przodu; przeciwnie do ruchu wskazówek zegara przesuwają punkt do tyłu. W trybie odtwarzania jog zwiększa lub zmniejsza prędkość utworu (zgodnie z ruchem wskazówek zegara: zwiększenie, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara: zmniejszenie).
- 10. WYŚWIETLACZ LCD**  
Wyświetlacz LCD wskazuje ścieżkę/numery/czas/pozostały/przeskocz/kontynuuj

## 11. PRZYCISK FILTER

Naciśnij , aby użyć filtrów dźwięku

## 12. PRZYCISKI SKIP I<< i >>I

Użyj tego przycisku, aby wybrać poprzedni lub następny utwór

## 13. NUMEROWANE PRZYCISKI

W trybie efektów dźwiękowych:

1 = Efekt rogu

2 = Efekt syreny

3 = Efekt saksofonu

W trybie hotcue:

1 = hot cue point 1

2 = hot cue point 2

3 = hot cue point 3

## 14. PRZYCISK CUE

Gdy urządzenie jest w trybie odtwarzania, naciśnij przycisk PLAY / PAUSE, aby wstrzymać ścieżkę, podczas gdy ścieżka jest wstrzymana, naciśnij CUE, aby ustawić punkt cue w bieżącej pozycji. Wskaźnik CUE świeci się, gdy ustawiony jest punkt CUE. Ponowne naciśnięcie CUE spowoduje przejście do punktu kontrolnego i wstrzymanie ścieżki

## 15. PRZYCISK PLAY/PAUSE

Rozpoczyna lub wstrzymuje grę

## 16. KONTROLA GŁOŚNOŚCI

Poziom: Dostosuj głośność wyjściową odpowiedniego kanału

Master: Regulacja głośności wyjścia master

## 17. KONTROLA TONE

High: Dostosuj wysokie częstotliwości odpowiedniego kanału

Cue: Użyj tego pokrętki, aby wybrać kanał, który chcesz słyszeć w słuchawkach, do wstępnego słuchania

Low: Dostosuj niskie częstotliwości odpowiedniego kanału

## 18. PRZYCISK LIGHT MODE

Naciśnij raz, aby włączyć oświetlenie imprezowe, naciśnij dwukrotnie, aby włączyć tryb światła synchronizującego uderzenia, naciśnij trzy razy, aby wyłączyć światła

## 19. CROSSFADER

Za pomocą tego suwaka można przełączać między lewym i prawym kanałem

## 20. HEADPHONE JACK

Podłącz słuchawki

## 21. HEADPHONE VOLUME KNOB

Kontroluj głośność słuchawek

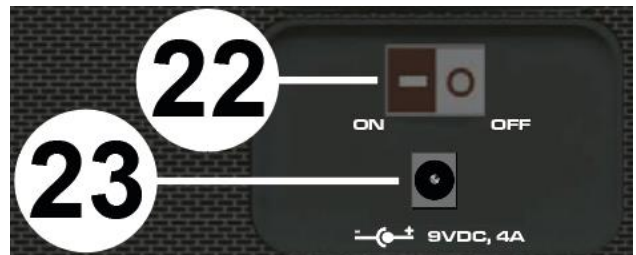
## TYLNY PANEL

### 22. PRZYCISK ON/OFF

Przełącz, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie

### 23. DC IN 9V

Przyłącze do podłączenia dostarczonego adaptera



## POŁĄCZENIE ZA POMOCĄ BT



1. Uruchom funkcję BT na urządzeniu, z którego chcesz odtwarzać muzykę (telefon/tablet itp.). Jeśli nie wiesz jak to zrobić, zajrzyj do instrukcji obsługi dołączonej przez producenta.
2. Naciśnij przycisk "MODE", oraz wybierz funkcję BT.
3. Odśwież listę wyszukanych urządzeń BT oraz wybierz "VONYX L w R", aby sparować urządzenia. Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź "0000".

**Uwaga!** Maksymalny zasięg pracy bezprzewodowej wynosi ok 10m (w otwartej przestrzeni).

## TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Frequency Response:	20Hz – 20.000Hz
Pitch Bend +/-:	16%
Signal-to-Noise Ratio:	>86dB
Input Connections:	3.5mm jack, 6.3mm jack, USB
Output Connections:	6.3mm jack
Output Power MAX:	120W
Battery:	7.4V – 6.6Ah
Power Supply:	100-240V DC 50/60Hz (9V Adapter)
Dimensions (L x W x H):	445 x 195 x 245
Weight (kg) :	5.30

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

- Low Voltage (LVD) 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU
- Restriction of Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU







Specifications and design are subject to change without prior notice..

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2019 by TRONIOS the Netherlands